

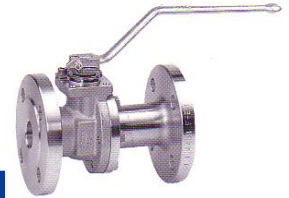


# VH Armaturen GmbH

Qualitätsmanagement

Ringstrasse 22 • D - 67245 Lamsbheim

Tel. 06233 / 512-0 • Fax 06233 / 512-110 • info@vh-armaturen.de



## Herstellereklärung

*Manufacturer's declaration*

im Sinne der Richtlinie 2014/34/EU (ATEX-Richtlinie)

*within the meaning of Directive 2014/34/EU (ATEX Directive)*

Hersteller:

*Manufacturer:*

VH Armaturen GmbH

Ringstrasse 22

67245 Lamsbheim

Erklärung:

*Explanation:*

Das Kugelhahnprogramm der Serie TOPI der VH Armaturen GmbH Lamsbheim wurde einer Zündgefahrenbewertung gemäß DIN EN 13463, Teil 1 unter Beachtung der DIN EN 1127, Teil 1 „Explosionsschutz“ unterzogen.

Die Armaturen enthalten demnach keine eigene potentielle Zündquelle.

Das TOPI-Kugelhahnprogramm der VH Armaturen GmbH fällt damit nicht in den Geltungsbereich der Richtlinie 2014/34/EU (ATEX).

Eine Kennzeichnung im Sinne dieser Richtlinie darf deshalb an den Armaturen nicht vorgenommen werden.

Die TOPI-Kugelhähne erfüllen die Anforderungen der Gerätegruppe II, Kategorie 1,2 und 3, Zone 0, 1, 2 sowie 20, 21 und 22 und dürfen im Ex-Bereich eingesetzt werden.

Um unter bestimmten Betriebsbedingungen entstehende Spannungspotentiale (statische Aufladungen) ableiten zu können, ist zwischen Kugel und Schaltwelle ein Anti-Statik-System (permanenter metallischer Kontakt) angeordnet.

Zur Vermeidung elektrostatischer Aufladungen sind die Armaturen in den Potentialausgleich der Anlage mit einzubeziehen.

*The TOPI series ball valve program from VH Armaturen GmbH Lamsbheim has undergone an ignition hazard assessment in accordance with DIN EN 13463, Part 1, taking into account DIN EN 1127, Part 1 "Explosion Protection".*

*The valves therefore do not contain their own potential ignition source.*

*The TOPI ball valve program from VH Armaturen GmbH is thus not within the scope of Directive 2014/34/EU (ATEX).*

*Therefore, no marking in accordance with this directive may be applied to the valves.*


*The TOPI ball valves meet the requirements of equipment group II, categories 1, 2, and 3, zones 0, 1, 2, 20, 21, and 22, and may be used in potentially explosive atmospheres.*

*To dissipate potential voltages (static charges) that may arise under certain operating conditions, an anti-static system (permanent metallic contact) is arranged between the ball and the stem.*

*To prevent electrostatic charging, the fittings must be included in the system's equipotential bonding.*

Lamsbheim, 25.11.2025

Datum

  
Edwin Günther Geschäftsführer

Ringstrasse 22 • 67245 Lamsbheim  
Telefon: 0049(0)6233/512-0  
Telefax: 0049(0)6233/512-110  
E-Mail: info@vh-armaturen.de  
www.vh-armaturen.de

Amtsgericht Ludwigshafen HRB 21111  
USt-Idnr.: DE 148417 092  
St.-Nr.: 27/653/00771 FA Ludwigshafen  
Geschäftsführer: Edwin Günther

Banken:  
Vereinigte VR Bank Kur- und Rheinpfalz eG  
IBAN: DE65 5479 0000 0000 0199 76 BIC: GENODE61SPE  
HypoVereinsbank AG Ndl. Ludwigshafen  
IBAN: DE08 5452 0194 6500 1453 05 BIC: HYVEDEMM483